

Carta a los Padres

Núm. 72

JUNIO/80

LOS HIJOS SERAN ALEMANES, LOS PADRES SEGUIRAN SIENDO EXTRANJEROS

★ Resolución del Gobierno Federal: Política de extranjeros.

Si redujéramos a una fórmula simple las intenciones del gobierno federal en su resolución del 19 de marzo de 1980, ésta sería: «Los hijos de los emigrantes deben convertirse en alemanes, los padres deben seguir siendo extranjeros».

El gobierno parece decidido a mejorar la situación de los emigrantes de la segunda y tercera generación y responsabilizarse junto con los Länder de la carga económica que ello suponga.

Las guarderías infantiles deben acoger a un porcentaje de niños extranjeros hasta acercarse a la media de 85 por 100 de sus compañeros alemanes.

La escuela alemana debe convertirse en la escuela normal de los niños no alemanes. De existir clases especiales, entonces, solamente para los extranjeros, con el objeto de prepararlos en corto plazo, a lo sumo de un año, para la escuela normal. Ayudas complementarias en las escuelas, ayudas a los deberes escolares, contacto directo de la escuela con los padres deben dejar de ser excepciones y convertirse en norma.

JOVENES EXTRANJEROS: TODOS «FACHARBEITER»?

Las oportunidades de formación profesional deben ser aumentadas sensiblemente mediante la colaboración de las empresas, que deben abrir sus puertas a los extranjeros, las escuelas profesionales, la oficina federal de trabajo, los padres.

Los esfuerzos de información y orientación profesional para los jóvenes deben ser intensificados. El paso de la escuela al mundo laboral debe ser facilitado mediante la concesión del derecho a los permisos de trabajo y de estancia y la equiparación de los jóvenes extranjeros a los compañeros alemanes.

Además 342 asistentes y pedagogos sociales deben atender a la juventud en su tiempo libre, para que puedan encontrar el camino de integración en la sociedad más allá de las fronteras escolares y profesionales.

En la capacitación profesional de los jóvenes emigrantes muestra el gobierno especial interés. La razón aducida: La necesidad de Alemania en compensar la falta de obreros especializados como consecuencia de la baja natalidad de su población.

Por último los hijos de los trabajadores que hayan nacido o pasado la mayor parte de su vida en la RFA, podrán sin dificultades obtener la nacionalidad alemana, siempre que la soliciten a la edad entre los dieciocho y los veintinueve años.

LA ECONOMIA TIENE LA PALABRA

Aunque el documento prevee un mejoramiento del futuro de la juventud emigrante, ofrece sin embargo aspectos inquietantes: p. e., la poca atención que presta el docu-

mento a la familia como tal, creando en ella dos clases de miembros: Los que gozan de derechos (los hijos) y los que tienen permisos (los padres).

Intereses económicos, necesidad de mano de obra especializada para la industria alemana, tienen más peso que las necesidades humanas y familiares: El Ministerio de Trabajo sigue siendo el competente para cuestiones de extranjeros en vez de serlo el de Familia y Juventud.

Por otra parte es significativo lo que el documento silencia. P. e., el tema del derecho al voto municipal (Kommunalwahlrecht), exigido en el Memorandum Kühn. La apertura a los jóvenes migrantes de otras perspectivas distintas a las meramente profesionales, como podría ser la entrada a las universidades, la adquisición de profesiones autónomas y liberales, el acceso a cargos en la administración y en el estado, etc.

La existencia de asociaciones de emigrantes, con las que prácticamente no se cuenta a la hora de querer llevar a cabo el programa de integración.

El gobierno menciona la cooperación de los padres y la atención a los mismos como necesario para integrar a sus hijos en la sociedad alemana sin que pierdan su identidad nacional y cultural. Sin embargo todo hace preveer, visto el documento en su conjunto, que los padres seguirán siendo extranjeros, pendientes de permisos, mientras sus hijos podrán ser alemanes. Si hasta ahora había dos clases de trabajadores: indígenas y extranjeros, en adelante habrá dos clases de emigrantes: los «integrados» y los «desintegrados», y ambos en la misma familia.

¿NO NOS QUIEREN EN ESPAÑA?

SENADORES ESPAÑOLES EN LA R. F. A.

En su visita de abril a Alemania —correspondiendo a una invitación del Bundesrat— una comisión de senadores españoles mantuvo una entrevista con unos 40 españoles. En ella, representantes de las diversas organizaciones españolas políticas (PCE y PSOE), sindicales (CCOO y UGT), profesionales (Profesores, Asesores Laborales, Asistentes Sociales), la Coordinadora del Movimiento Asociativo y la Confederación de Asociaciones de Padres expusieron detalladamente la problemática actual de la emigración laboral. En su exposición los emigrantes coincidían en exigir la participación de los afectados en la elaboración de la nueva Ley de emigración que preparan las Cortes españolas. Petición unánime fue también la manutención a toda costa de las asesorías laborales como instrumentos de defensa de los intereses de los trabajadores españoles en la R.F.A.

El portavoz de la Confederación de Asociaciones de Padres, por su parte, insistió en la urgencia de convalidar los estudios y profesiones realizados en Alemania, de garantizar el aprendizaje del español a todos los hijos de los emigrantes y un retorno digno a las familias que vuelvan a España.

El señor Valverde Mazuelas, presidente del Senado y que presidía la comisión de la actual situación laboral y política de España, calificándola de difícil, tanto por la inexperiencia democrática como por la crisis económica y el consiguiente incremento del paro. Este ha alcanzado en España a un 10 por 100 de la población activa. El señor Valverde aconsejó a los presentes y a todos los emigrantes no volver por el momento a España, a no ser por causas inevitables.

Por último, el Senador dio a conocer la creación reciente de una comisión especial dentro del Senado que se encargará de estudiar los problemas de la emigración. Así mismo recordó el Senador que en el seno de la Cámara Alta existe una comisión de quejas a la que se pueden dirigir los españoles en caso de que la Administración descuide cuestiones de su incumbencia.

Los senadores iban acompañados del embajador español en Bonn, señor Garrigues, y de un gran número de funcionarios y empleados de la Administración española en la capital federal.

**Carta
a los Padres
les desea
buen viaje
y felices
vacaciones
de verano!**

SI PRETENDE RETORNAR, DEBE SABER

En el número anterior de CARTA A LOS PADRES indicábamos lo que hay que tener en cuenta respecto al permiso de residencia y de trabajo al querer retornar.

Otros aspectos a tener en cuenta son:

1) Seguro de vejez e invalidez

- Antes de retornar compruebe si posee todas las tarjetas correspondientes al tiempo abonado. Si no es así, consiga las que le falten. El asesor laboral o el asistente social puede ayudarle.
- Guarde cuidadosamente las tarjetas.
- Si no ha cotizado los 60 meses necesarios para el seguro de invalidez o los 180 para el de vejez, puede abonar voluntariamente la cuota del año en curso.
- Ya no existe en Alemania la posibilidad de devolución de cuotas abonadas al seguro de vejez a no ser que:
 - a) al quedar inválido antes de pagar los cinco años necesarios, se prevea la imposibilidad de pagar las cuotas de vejez.
 - b) se trate de viudo o viuda de cónyuge que no ha cotizado los cinco años.

- c) si se reside fuera de España y Alemania y no se está afiliado en ninguno de los dos países a la seguridad social.

2) Seguro de enfermedad

- Si usted percibe subsidio de paro en España, tiene derecho al seguro de enfermedad español.
- Si no es así, puede usted percibir aportaciones del seguro alemán durante los primeros 21 días de vacaciones no pagadas.
- Si fue despedido de la empresa y cayó enfermo en los primeros 21 días después de acabar la relación laboral; y más tiempo si la enfermedad fue sufrida en Alemania y no curada.

3) Seguro de accidente de trabajo

- Si el accidente se produjo en Alemania y la asistencia médica se requiere en España hay que pedir autorización a la Mutua alemana a través del Instituto Nacional de la Seguridad Social. Los accidentes sufridos por el trabajador emigrante en el retorno definitivo a España se consideran accidentes de trabajo a cargo del seguro alemán.

ADVERTENCIA: En todo caso conviene llevarse la dirección de la Oficina Laboral Española de su domicilio en la RFA.

PARA JOVENES:

Preparación profesional

En Augsburg, Munich y otras ciudades del Sur de Baviera existen desde febrero cursos especiales para jóvenes extranjeros. Finalidad de los mismos es transmitir a los jóvenes un dominio suficiente del alemán y conocimientos prácticos básicos sobre oficios de las ramas del metal, construcción, madera, pintura, textil, etc. De este modo se mejoran las posibilidades de los jóvenes para conseguir un puesto de aprendizaje o un contrato de trabajo. Los cursos duran medio año.

Informaciones sobre ellos se pueden pedir en los «Arbeitsämter» del Sur de Baviera.

LA MUJER

SIN OFICIO Y SIN TRABAJO

En mayo de 1979 el 58,2 por 100 de las mujeres que se hallaban en paro obrero no tenían una formación profesional concluida. Estos datos se refieren a Renania del Norte-Westfalia y fueron citados en el Parlamento regional por el Ministro de Trabajo y Sanidad del Land.

de familia» (Familienpflegerin) y, a veces, incluso puede la madre llevar a sus hijos a la Kur.

LA FINANCIACION DE LA KUR

Es muy importante que la financiación de la Kur esté aclarada antes de dar comienzo a la misma. Es una preocupación menos para las madres.

La financiación no es para todas igual; depende de los casos. Generalmente están costeados tales Kur por la Krankenkasse, el Sozialamt y la Cáritas parroquial. Una pequeña parte de los costes son pagados por la misma familia, pero siempre de acuerdo con sus posibilidades económicas. En tales Kur —que duran 4 semanas y son repetibles cada dos o tres años— pueden las madres recuperar fuerzas físicas y síquicas en casas sitas en lugares elegidos por su sano clima. Además, cuentan las pacientes no sólo con médicos, sino también con otro personal especializado, como son psicólogos, terapeutas, asistentes sociales, etc.

Si usted se siente cansada y agotada, no dude en solicitar una Kur como la expuesta aquí. Se la agradecerán sus nervios, su cuerpo, su alma y, sin duda, también su propia familia. Si usted conoce alguna madre que lo necesitara, animela también a hacer una Kur.

SOLO PARA LA MUJER *Marisa Hofmann*

RECUPERACION Y DESCANSO DE LA MADRE

Ya en artículos anteriores he insistido en la necesidad de la salud física y síquica de la madre para la buena marcha de la familia, y para el positivo desarrollo de los hijos. Con frecuencia encontramos madres españolas que necesitan nuevas fuerzas para poder seguir su tarea cotidiana. Para ellas existe en Alemania una ayuda especial, las llamadas «Mütter-Kur», curas de recuperación para las madres. En los casos en que ni el Estado, ni la Seguridad social, ni el seguro de enfermedad se ocupa de ellos, lo hace la organización «Müttergenesungswerk».

Estas posibilidades de recuperación y descanso se ofrecen a mujeres que se dedican al cuidado de los hijos o nietos, o de algún miembro de la familia en situación de deficiencia física o mental. Aquéllas, pues, que, por su dedicación a la familia, han

co, sin que por eso puedan considerarse como enfermas.

LOS PASOS A DAR

En primer lugar, hay que hablar con el médico, para que éste extienda un certificado con las indicaciones convenientes para la «Kur».

Después se solicita una de estas Kur en una de las oficinas del «Müttergenesungswerk». Para encontrar tal oficina, póngase en contacto con la Cáritas parroquial o con el Asistente Social de la ciudad de residencia.

Además, hay que asegurar la asistencia a la familia, que queda en casa durante la Kur de la madre. Esta puede ser garantizada por familiares, vecinos, amigos, etc. También puede hacerlo —cuando se trata del cuidado de niños— algún Kinderheim (intención para niños). En otros casos

SI PRETENDE RETORNAR, DEBE SABER

En el número anterior de CARTA LOS PADRES indicábamos lo que y que tener en cuenta respecto al permiso de residencia y de trabajo al querer retornar.

Otros aspectos a tener en cuenta son:

Seguro de vejez e invalidez

Antes de retornar compruebe si posee todas las tarjetas correspondientes al tiempo abonado. Si no es así, consiga las que le falten. El asesor laboral o el asistente social puede ayudarle.

Guarde cuidadosamente las tarjetas.

Si no ha cotizado los 60 meses necesarios para el seguro de invalidez o los 180 para el de vejez, puede abonar voluntariamente la cuota del año en curso.

Ya no existe en Alemania la posibilidad de devolución de cuotas abonadas al seguro de vejez a no ser que:

- al quedar inválido antes de pagar los cinco años necesarios, se prevea la imposibilidad de pagar las cuotas de vejez.
- se trate de viudo o viuda de cónyuge que no ha cotizado los cinco años.

- si se reside fuera de España y Alemania y no se está afiliado en ninguno de los dos países a la seguridad social.

2) Seguro de enfermedad

- Si usted percibe subsidio de paro en España, tiene derecho al seguro de enfermedad español.
- Si no es así, puede usted percibir aportaciones del seguro alemán durante los primeros 21 días de vacaciones no pagadas.
- Si fue despedido de la empresa y cayó enfermo en los primeros 21 días después de acabar la relación laboral; y más tiempo si la enfermedad fue sufrida en Alemania y no curada.

3) Seguro de accidente de trabajo

- Si el accidente se produjo en Alemania y la asistencia médica se requiere en España hay que pedir autorización a la Mutua alemana a través del Instituto Nacional de la Seguridad Social. Los accidentes sufridos por el trabajador emigrante en el retorno definitivo a España se consideran accidentes de trabajo a cargo del seguro alemán.

ADVERTENCIA: En todo caso conviene llevarse la dirección de la Oficina Laboral Española de su domicilio en la RFA.

PARA JOVENES:

Preparación profesional

En Augsburg, Munich y otras ciudades del Sur de Baviera existen desde febrero cursos especiales para jóvenes extranjeros. Finalidad de los mismos es transmitir a los jóvenes un dominio suficiente del alemán y conocimientos prácticos básicos sobre oficios de las ramas del metal, construcción, madera, pintura, textil, etc. De este modo se mejoran las posibilidades de los jóvenes para conseguir un puesto de aprendizaje o un contrato de trabajo. Los cursos duran medio año.

Informaciones sobre ellos se pueden pedir en los «Arbeitsämter» del Sur de Baviera.

LA MUJER SIN OFICIO Y SIN TRABAJO

En mayo de 1979 el 58,2 por 100 de las mujeres que se hallaban en paro obrero no tenían una formación profesional concluida. Estos datos se refieren a Renania del Norte-Westfalia y fueron citados en el Parlamento regional por el Ministro de Trabajo y Sanidad del Land.

de familia» (Familienpflegerin) y, a veces, incluso puede la madre llevar a sus hijos a la Kur.

LA FINANCIACION DE LA KUR

Es muy importante que la financiación de la Kur esté aclarada antes de dar comienzo a la misma. Es una preocupación menos para las madres.

La financiación no es para todas igual; depende de los casos. Generalmente están costeados tales Kur por la Krankenkasse, el Sozialamt y la Cáritas parroquial. Una pequeña parte de los costes son pagados por la misma familia, pero siempre de acuerdo con sus posibilidades económicas. En tales Kur —que duran 4 semanas y son repetibles cada dos o tres años— pueden las madres recuperar fuerzas físicas y síquicas en casas sitas en lugares elegidos por su sano clima. Además, cuentan las pacientes no sólo con médicos, sino también con otro personal especializado, como son psicólogos, terapeutas, asistentes sociales, etc.

Si usted se siente cansada y agotada, no dude en solicitar una Kur como la expuesta aquí. Se la agradecerán sus nervios, su cuerpo, su alma y, sin duda, también su propia familia. Si usted conoce alguna madre que lo necesitara, animela también a hacer una Kur.

MARISA HOFMANN

EL MUNDO DE SUS HIJOS

La televisión, el teatro de los pobres

Juan es un obrero, casado, padre de dos hijos en edad escolar. Trabaja en la fábrica de turno de mañana. A las 14,30 entra en casa y ve a sus dos hijos delante del televisor. Ya han terminado sus deberes. La madre ha salido a las 14 a limpiar unas oficinas. El Televisor sigue funcionando hasta la hora de acostarse. Han pasado seis horas. Los niños se han «engullido» una película infantil, un serial de juventud y comienza una película de violencia. Han pasado las horas casi sin pestañear, tensos, a veces agitados y sin hablar.

EL TELEVISOR SE HA CONVERTIDO EN EL CENTRO DE ATRACCION MAS PODEROSO DE LOS NIÑOS.

¿Cuáles son algunas de las ventajas y desventajas de la Televisión para sus niños?

- Fomenta la cultura y la solidaridad dando a conocer otros pueblos y culturas. Remedia la soledad y el aburrimiento.
- Puede ser ocasión de fatiga y pérdida de tiempo.
- El trabajo escolar se hace apre-

suradamente para disponer de más tiempo de televisión.

4. Proporciona a los niños conocimientos apresurados y superficiales.

5. Hay ausencia de juicio crítico ya que la pantalla es sugestiva y se impone.

6. Destruye la conversación a las horas de la comida.



7. Aumenta la pasividad, ya que con apretar un botón basta, y desarrolla una imaginación artificial por lo que ve de fantástico.

8. Es centro de atracción pero no de unión.

9. Puede afectar de una manera directa la sensibilidad frente a la violencia. La violencia es un factor que abunda en los programas televisivos, y esta violencia constituye la gran aventura, la solución segura, y el que gana siempre es el mejor.

10. La televisión comercial es un estímulo al consumismo materialista. De los anuncios de productos alimenticios se ha dicho que «la alimentación es ecología humana y la televisión es el contaminador por excelencia».

11. La televisión puede convertirse en una «droga». Ya se habla de los «teleadictos».

¿Los niños imitan sólo lo que ven o se producen cambios más profundos en sus actitudes básicas y sistemas mentales? Juan ha llegado a pensar que muchas veces es mejor salir con sus niños a dar un paseo, o simplemente jugar una partida al parchis. Y recuerda haber oído alguna vez que suelen aconsejar que los niños no vayan a dormir inmediatamente después de haber presenciado un programa televisivo.

H. ZUBILLAGA, Psicólogo

YO OPINO UN ESPACIO PARA JOVENES Y NIÑOS

LA ESCOBA DEL SR. MULLER (Traducción)

El Sr. Müller vivía en América hace un año. Pero tuvo que venir a Alemania, porque su madre estaba muy enferma.

Cuando ésta murió, él se buscó una casa. Encontró una y vivía en ella muy feliz, hasta que un día —según costumbre— se fue a la cama. Entonces oyó un ruido raro; lo primero que pensó es que sería en el desván. Así es que subió allí; pero en el desván no había nada. Se asomó al tragaluz y: ¿qué vio allí? Un gigantesco puente de una autopista.

El Sr. Müller sacó una escoba del desván y empezó a dar golpes con ella, inútilmente. Y se enfureció mucho, porque los conductores hacían tanto ruido que no le podían oír.

MARIA ALBAIDA

¡NO LO OLVIDEIS!

Esperamos vuestras colaboraciones hasta el 15 de junio. Entre los que enviéis alguna, sortearemos una fotografía del Real Madrid, campeón europeo de Baloncesto, con los autógrafos de todos los jugadores.

Herr Müller wohnte vor einem Jahr in Amerika. Er mußte aber nach Deutschland kommen, weil seine Mutter schwerkrank war.

Als seine Mutter starb, suchte er sich ein Haus. Er fand eins und wohnte sehr glücklich darin, bis eines Tages er, wie gewohnt, zu Bett ging. Er hörte ein ungewöhnliches Geräusch; zuerst dachte er, es wäre auf dem Speicher. Er ging also hinauf, aber auf dem Speicher war nichts. Er suchte aus dem Dachfenster und: was sah er da? Eine riesengroße Autobahnbrücke. Herr Müller holte aus dem Speicher einen Besen und fing an, vergeblich zu klopfen. Aber er war müde, weil die Autofahrer so einen Lärm machten, daß sie ihn nicht hören konnten.

Maria Albaida.

SOLO PARA LA MUJER Marisa Hofmann

RECUPERACION Y DESCANSO DE LA MADRE

Ya en artículos anteriores he insistido en la necesidad de la salud física y síquica de la madre para la buena marcha de la familia, y para el positivo desarrollo de los hijos. Con frecuencia encontramos madres españolas que necesitan nuevas fuerzas para poder seguir su tarea cotidiana. Para las que en Alemania una ayuda especial, las llamadas «Mütter-Kur», tras de recuperación para las madres. En los casos en que ni el Estado, ni la Seguridad social, ni el seguro de enfermedad se ocupa de ellos, hace la organización «Müttergenesungswerk».

Estas posibilidades de recuperación y descanso se ofrecen a mujeres que se dedican al cuidado de los hijos o nietos, o de algún miembro de la familia en situación de deficiencia física o mental. Aquéllas, pues, que, por su dedicación a la familia, han llegado a un cansancio físico y síquico,

co, sin que por eso puedan considerarse como enfermas.

LOS PASOS A DAR

En primer lugar, hay que hablar con el médico; para que éste extienda un certificado con las indicaciones convenientes para la «Kur».

Después se solicita una de estas Kur en una de las oficinas del «Müttergenesungswerk». Para encontrar tal oficina, póngase en contacto con la Cáritas parroquial o con el Asistente Social de la ciudad de residencia.

Además, hay que asegurar la asistencia a la familia, que queda en casa durante la Kur de la madre. Esta puede ser garantizada por familiares, vecinos, amigos, etc. También puede hacerlo —cuando se trata del cuidado de niños— algún Kinderheim (internado para niños). En otros casos es posible encontrar una «Ayudante

LA VOZ DE LOS LECTORES

Ettlingen, 1.5.80

Estimados señores de CARTA A LOS PADRES:

La presente la aprovecho para enviarle un cordial saludo y exponerle que nuestro número 70 del mes de abril me ha gustado mucho por el poema que lleva insertado en sus páginas titulado «Por malo». Desearía siguieran publicando cosas por el estilo, y al mismo tiempo les envío uno por si se dignaran publicarlo...

Atentamente v. s. s.

JOSE MUÑOZ MOYA

NUESTRO ESTANDARTE

Emigrante,
tenían que hacerte
un estandarte, todo blanco
y en el fondo
una golondrina volando.

Emigrantes
seres marginados
de un mundo civilizado.

Anchos horizontes se te abrieron
y en tu alma
boquetes de amargura florecieron.

Con sangre, sudor y lágrimas
regaste la tierra extraña;
te nacieron hijos
lejos de la patria.

Los criaste con suspiros
y añoranzas,
sin más timbre ni más gloria
que el orgullo de la raza.

Con ese orgullo, los emigrantes
segurán enarbolando
este estandarte, todo blanco
y en el fondo
una golondrina volando.

JOSE MUÑOZ MOYA
7505 Ettlingen Baden

EXITO ESCOLAR EN BREMEN

En Bremen consiguen el 74 por 100 de los alumnos extranjeros el Graduado escolar alemán (Hauptschulabschluss). Con este porcentaje ocupa la ciudad hanseática el primer lugar entre los Länder alemanes, en cuanto al éxito escolar de los niños extranjeros.

PARO JUVENIL: LIGERO DESCENSO

En marzo de 1980 era de 3,1 por 100 la cuota de jóvenes menores de veintiún años en situación de paro. Por la misma fecha, en 1979, el porcentaje era de 3,7 por 100.

Por distritos de Oficinas Regionales de Trabajo, tenía Berlín el mayor contingente de jóvenes parados, con un 5,7 por 100, seguido de Niedersachsen-Bremen, con 4,4 por 100. El menor porcentaje de jóvenes sin trabajo lo tenían el Sur de Baviera y Baden-Württemberg, con un 1,9 por 100 ambos.

UN LIBRO PARA REGALAR

NIÑOS ESPAÑOLES EN ALEMANIA



SPANISCHE KINDER IN DEUTSCHLAND

EDITORIAL POPULAR

El libro «Niños españoles en Alemania» Spanische Kinder in Deutschland ya está en el mercado. En él aparece una selección de dibujos y textos enviados por los niños españoles a «Carta a los Padres» durante el Año Internacional del Niño. Un comentario breve acompaña las aportaciones de los niños, que son los autores del libro.

Desde Alemania, el libro se puede pedir directamente a la Editorial Popular, de Madrid, o a través de CARTA A LOS PADRES.

En España se puede comprar en las librerías o también dirigiéndose directamente a la Editorial. Para a las vacaciones, puede ser un buen regalo para amigos y familiares. Por ser bilingüe, también se puede regalar el libro a amigos alemanes.

10 DIAS DE VACACIONES. LA EMPRESA SIGUE PAGANDO

En Baja Sajonia, Berlín Occidental, Bremen, Hamburgo y Hesse tienen derecho los trabajadores a unas vacaciones de 5 a 10 días para formación política y de empresa. Estas vacaciones se pueden conceder por 5 días al año o 10 días cada dos años. La empresa está obligada a seguir pagando el salario normal.

El Sindicato alemán (DGB) organiza cursillos a los que se puede asistir haciendo uso de la Ley de vacaciones de formación.

INSEGURIDAD EN LA AGREGADURIA CULTURAL

• ¿Habrá libros para las clases complementarias?

De no ocurrir un milagro, el próximo curso 1980/81, la mayor parte de los alumnos españoles que frecuentan las clases complementarias de español se verán privados de los libros de texto. Por primera vez, el I.E.E. se niega a enviar libros de texto para tales clases, según se des-

prende de un comunicado del delegado regional de enseñanza en el Consulado de Düsseldorf, señor Ordejón, a los profesores de Renania del Norte y Westfalia de primeros de mayo.

Según ese comunicado, el I.E.E. sólo enviaría libros para dichas clases, si los padres cargan con los gastos de los mismos. Preguntado al respecto el señor Salom, Agregado de Educación a la Embajada de España en Bonn, respondió que en este momento (mediados de mayo) no está claro si el I.E.E. enviará libros y si, de hacerlo, cargará a los padres con los costes de los libros.

El fallo de la administración española es inconcebible, por no haber aclarado la situación con antelación suficiente, para que los profesores que imparten las clases complementarias de español en Renania del Norte y Westfalia y en Hesse hubiesen podido pedir los libros a tiempo, haciendo uso de la subvención de estos Estados para tales libros escolares. Incomprensible, por otra parte, el silencio que han mantenido al respecto, creando al final de curso una situación de «callejón sin salida».

MAS DE CUATRO MILLONES DE INMIGRANTES

Actualmente residen en la República Federal de Alemania 4.144.000 extranjeros.

Esta cifra es la más alta alcanzada hasta ahora en la historia de la inmigración en este país. Hasta fines de septiembre de 1974 había ido creciendo el número de extranjeros hasta los 4.127.000. En los años 1975-1976, la tendencia fue decreciente. El aumento de población inmigrante que ahora se observa se debe sobre todo a la reagrupación familiar.

BADEN-WÜRTTEMBERG: DE INTERES PARA JOVENES

Medidas de preparación profesional —de un año de duración— darán comienzo después de las vacaciones de verano en unos 50 lugares distintos de Baden-Württemberg. Con estos cursos se pretende ayudar, sobre todo, a los jóvenes llegados a Alemania en edad tardía. Para ello, se les transmitirán conocimientos de alemán relacionados con el oficio, así como conocimientos básicos en al menos tres campos profesionales. Pedagogos sociales atenderán a los jóvenes, para facilitarles también la integración en la sociedad alemana.

Objetivo principal de los cursos es que los jóvenes comiencen inmediatamente después de una formación profesional. Informaciones: en los Arbeitsämter de Baden-Württemberg.